

立法會

環境事務委員會及交通事務委員會

紓緩現有道路噪音影響的措施

引言

在二零零一年二月七日立法會環境事務委員會及交通事務委員會聯席會議上，委員要求當局跟進以下事宜：

- (i) 再行考慮為受過量噪音影響的住宅單位安裝冷氣機和雙層玻璃窗，並重新研究其財務影響；
- (ii) 加快落實加裝隔音屏障和重鋪路面計劃；
- (iii) 考慮在西九龍走廊試行收緊車速限制；
- (iv) 加強針對在靜寂地帶響號、超速駕駛、非法改裝車輛及非法賽車的執法行動，並且檢討有關措施在減低交通噪音方面的成效；
- (v) 研究改善貨櫃車門鎖裝置的可行性；以及
- (vi) 測試紓緩交通噪音的新物料和設計的成效。

2. 本文件載述當局對上述各項事宜的回應，並說明當局就紓緩現有道路噪音影響的新政策諮詢各區議會的結果。

安裝冷氣機和雙層玻璃窗

3. 我們已再次考慮為目前受過量交通噪音影響的住宅單位安裝優質玻璃窗和冷氣機的隔音設備的建議。我們認為提供隔音設備是消極的做法，而且成本十分高昂。再者，只為部分受影響住宅單位安裝隔音設備，對其他受影響的住戶而言，亦欠公允。我們估計受過量噪音影響的住宅單位，為數約共 30 萬個。倘若以公帑支付安裝隔音設備的費用，假設每個住宅單位平均所需費用為 5 萬元計算，開支總額將至

少達 150 億元，當中尚未計入經常開支和更換設備的所需費用。上述安裝隔音設備的假設開支項目，包括更換或改善個別住宅單位的現有玻璃窗和冷氣機、在樓宇內敷設新的電線或改善現有電線，以及視乎需要更換樓宇的變壓器。我們認為從噪音根源着手，才是更合乎成本效益的補救方法。對於那些在技術上不可能從根源紓緩問題的道路，我們需要在短期內研究採取非工程措施的可能性，而長遠來說，我們會藉市區重建處理噪音問題。

加快落實加裝隔音屏障和重鋪路面計劃

4. 為了加快落實加裝隔音屏障的計劃，以及讓有關工程能與附近計劃中的主要道路工程同步進行，我們已為象鼻山道、完善路和馬鞍山路的加裝隔音屏障工程安排撥款，以便配合毗鄰道路的工程計劃進行。路政署現正就上述三項工程計劃進行初步可行性研究。待初步可行性研究完成，並在資源分配中獲得預留款項後，有關工程計劃的設計工作便會在今年稍後展開。上述工程計劃訂於二零零四至二零零五年分階段動工，並於二零零六至二零零八年竣工。至於其餘工程項目，則會在切實可行的情況下盡快進行。

5. 至於在 72 個選定路段的路面重新鋪上低噪音物料的工程，則計劃於二零零一年十二月動工，並會在未來三年內分階段完工。

在西九龍走廊試行收緊車速限制

6. 根據現行政策，道路的車速限制是按照道路的路形特性來設定的。貿然在晚上收緊車速限制，可能會對駕駛人士造成混亂和引致更多超速駕駛的情況，危及安全。此外，在西九龍走廊上，亦未設有可隨時改變訊息的標誌，以實行改變車速限制的措施。在這個階段，運輸署不打算試行收緊西九龍走廊的車速限制；不過，該署會和有關部門聯繫，探討在該處安裝超速偵察攝影系統以遏止超速駕駛活動，是否切實可行。

就非必要響號、超速駕駛、非法改裝車輛和非法賽車採取執法行動

7. 由於超速駕駛和路面的非法賽車活動是交通意外的主要成因，故警方經常採取執法行動對付這些活動。警方在進行打擊路面非法賽車的執法行動時，會把涉嫌非法改裝作賽車用途的車輛扣留，以便徹底檢查。此外，警方如發覺有非必要響號的情況，亦會採取執法行動。在二零零零年內，警方為對付路面非法賽車活動而採取的執法行動約共 150 次，行動中共作出了逾 5 500 次檢控，其中 73 次涉及非法改

裝車輛，共有 56 部車輛被扣留檢查。單是本年一月至四月，便已發出逾 67 000 張有關超速駕駛的定額罰款通知書和 700 張傳票，而期間因超速駕駛而被拘捕的人士則有 18 名。非必要響號的問題看來並不嚴重，在二零零零年內就非必要響號發出的傳票和定額罰款通知書分別有 6 張和 98 張。二零零零年和二零零一年一月至四月的警方執法行動統計數字載於附件一。

8. 執法行動在減少駕車人士因隨意響號、超速駕駛、非法改裝車輛，以及非法賽車而發出非必要和可避免的噪音方面，成效顯著，肯定有助防止交通噪音問題進一步惡化。然而，執法行動和紓緩措施必須互相配合，雙管齊下，才能更有效應付現有的交通噪音問題。

貨櫃車的門鎖裝置

9. 空貨櫃發出噪音，可能是由於種種因素所致，例如貨櫃鎖定裝置破舊或有問題、司機未有鎖好貨櫃、貨櫃或拖架槽鐵嚴重變形、貨櫃的鐵板因老化而過度震動、貨櫃車的懸掛系統未達標準、車速太快，以及拖架零件鬆脫等等。要定出可行的解決方法，必須深入研究噪音的來源才可。運輸署現正聯同有關的拖架製造商和供應商，研究可否改良鎖定裝置、加裝隔音墊或制定其他改善措施。

探討可用什麼新物料和設計紓緩交通噪音問題

10. 目前用於高速公路的低噪音物料，如用於區內的低速道路，則並不耐用。路政署已物色到一種新物料，並會對其耐用程度和消滅噪音性能進行測試。該署已在今年四月採用這種新物料重鋪龍翔道的一段路面，並已安排在今年稍後時間以同類物料重鋪另外兩段路面。路政署及環境保護署會共同監察這種新物料的耐用程度和消滅噪音效果，並會在兩年後作出檢討。我們會視乎測試結果而選定更多路段進行重鋪工程。

實施交通管理措施以紓緩交通噪音問題

11. 我們現正選出一些路段，納入一份初步名單，以供考慮作實施交通管理計劃的試點。名單一經訂定，我們便會徵詢相關區議會和業界的意見，然後在選定的路段進行試驗。運輸署和環境保護署會進行有關調查，評估試驗計劃在減低噪音方面的效益。

徵詢各區議會的意見

12. 我們已着手向各區議會進行簡介政府為紓緩現有道路噪音對鄰近居民的影響所制定的新政策。我們自二零零一年一月中旬起至今，已先後向 17 個區議會進行簡介，並且已安排在二零零一年七月五日到油尖旺區議會進行簡介。已聽取簡介的區議會，均在原則上支持這項新政策。各區議會就這項政策提出的主要意見，載於附件二的摘要報告。

環境食物局

二零零一年六月

諮詢區議會

區議員所提出的主要意見

引言

環境食物局已聯同環境保護署、路政署和運輸署向各區議會簡介為紓緩現有道路噪音對鄰近居民的影響而制定的新政策。我們自本年一月中旬起至今，已先後向 18 個區議會中的 17 個進行簡介。至於唯一尚未聽取簡介的油尖旺區議會，我們亦已安排在二零零一年七月五日進行簡介。各區區議員在簡介會上所提出的主要意見扼述如下。

區議員所提出的主要意見

2. 區議員對新政策一般均表示支持。不少區議員建議，當局應在其區內的指定路段加裝隔音屏障／隔音罩或以低噪音物料重鋪路面，以紓緩交通噪音的影響。此外，亦有區議員要求政府盡量加快進行加裝工程。為此，我們已向區議員解釋加裝隔音屏障／隔音罩，以及以低噪音物料重鋪路面時須考慮的技術問題和實際情況，又聯同區議員進行實地視察，藉此交流意見。由於加裝隔音屏障工程規模龐大，故需相當時間才能完成。如有適當的機會，我們會因應情況，考慮加快落實加裝隔音屏障的計劃。

3. 部分區議員就隔音屏障的美觀設計提出他們的看法和交換意見。我們同意在設計隔音屏障時要顧及美觀因素，並且在切實可行的情況下採取景觀美化措施。我們已向區議員承諾，當局在興建隔音屏障前，會向有關區議會介紹工程的內容，並就隔音屏障的設計提供更詳盡的資料。

4. 部分區議員建議政府考慮採用更為嚴格的交通噪音標準。對此，我們已闡明香港現時採用的噪音標準，與其他發達國家所採用者不遑多讓。由於香港這個城市人口稠密，我們必須加倍努力，才能達到其他地方所採用類似的噪音標準。在很多情況下，噪音水平超出現行噪音標準的路段未能加裝隔音屏障，是因為技術上的限制，而並非由於不符噪音標準所致。

5. 有區議員建議政府考慮其他非工程措施，例如在夜間禁止車輛在區內某些道路行駛。我們現正選出一些路段，納入一份初步名單，以供考慮作實施交通管理計劃的試點。進行試驗前，我們會先徵詢相關區議會和業界的意見。

Enforcement against Speeding Offences
 針對超速罪行的執法數字

Annex A

2000		Jan 一月	Feb 二月	Mar 三月	Apr 四月	May 五月	Jun 六月	Jul 七月	Aug 八月	Sep 九月	Oct 十月	Nov 十一月	Dec 十二月	Total 合計
More than 15Km/h but not more than 30Km/h 超速逾每小時15公里但不多於30公里 FPT定額罰款告票編號：2 S/A傳票/拘捕編號：5	Summons傳票	158	45	63	71	86	118	173	113	93	79	73	70	1,142
	Arrest拘捕	5	5	8	3	8	7	2	5	2	4	6	9	64
	Pol. 570定額罰款告票	4,620	4,243	5,177	5,585	7,769	7,743	6,810	6,446	6,232	5,943	6,984	6,794	74,346
	Total合計	4,783	4,293	5,248	5,659	7,863	7,868	6,985	6,564	6,327	6,026	7,063	6,873	75,552
More than 30Km/h but not more than 45Km/h 超速逾每小時30公里但不多於45公里 FPT定額罰款告票編號：2A S/A傳票/拘捕編號：5A	Summons傳票	48	33	47	39	72	56	86	46	29	31	22	21	530
	Arrest拘捕	1	0	0	1	1	0	0	0	1	1	0	0	5
	Pol. 570定額罰款告票	366	354	491	572	806	829	731	660	616	536	676	725	7,362
	Total合計	415	387	538	612	879	885	817	706	646	568	698	746	7,897
More than 45Km/h 超速逾每小時45公里 FPT定額罰款告票編號：2B S/A傳票/拘捕編號：5B	Summons傳票	54	56	61	50	96	60	75	67	58	47	40	34	698
	Arrest拘捕	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	3
	Pol. 570定額罰款告票	7	4	2	1	1	2	1	9	24	24	23	26	124
	Total合計	61	60	63	51	98	63	76	76	82	71	64	60	825
15Km/h or less 超速每小時15公里或以下 FPT定額罰款告票編號：1 S/A傳票/拘捕編號：6	Summons傳票	41	26	48	43	78	74	88	48	25	28	42	40	581
	Arrest拘捕	1	2	0	1	3	1	0	0	1	1	1	1	12
	Pol. 570定額罰款告票	7,789	6,893	8,821	6,398	8,839	8,431	7,762	8,722	8,592	7,612	9,200	7,453	96,512
	Total合計	7,831	6,921	8,869	6,442	8,920	8,506	7,850	8,770	8,618	7,641	9,243	7,494	97,105
Total合計	Summons傳票	301	160	219	203	332	308	422	274	205	185	177	165	2,951
	Arrest拘捕	7	7	8	5	13	9	2	5	4	6	8	10	84
	Pol. 570定額罰款告票	12,782	11,494	14,491	12,556	17,415	17,005	15,304	15,837	15,464	14,115	16,883	14,998	178,344
	Total合計	13,090	11,661	14,718	12,764	17,760	17,322	15,728	16,116	15,673	14,306	17,068	15,173	181,379

2001		Jan 一月	Feb 二月	Mar 三月	Apr 四月	Total 合計
More than 15Km/h but not more than 30Km/h 超速逾每小時15公里但不多於30公里 FPT定額罰款告票編號：2 S/A傳票/拘捕編號：5	Summons傳票	45	53	85	125	308
	Arrest拘捕	3	1	4	5	13
	Pol. 570定額罰款告票	8,194	6,658	8,677	6,952	30,481
	Total合計	8,242	6,712	8,766	7,082	30,802
More than 30Km/h but not more than 45Km/h 超速逾每小時30公里但不多於45公里 FPT定額罰款告票編號：2A S/A傳票/拘捕編號：5A	Summons傳票	18	21	17	22	78
	Arrest拘捕	0	0	0	2	2
	Pol. 570定額罰款告票	772	739	911	717	3,139
	Total合計	790	760	928	741	3,219
More than 45Km/h 超速逾每小時45公里 FPT定額罰款告票編號：2B S/A傳票/拘捕編號：5B	Summons傳票	44	47	50	55	196
	Arrest拘捕	0	0	1	0	1
	Pol. 570定額罰款告票	31	39	41	13	124
	Total合計	75	86	92	68	321
15Km/h or less 超速每小時15公里或以下 FPT定額罰款告票編號：1 S/A傳票/拘捕編號：6	Summons傳票	27	27	49	29	132
	Arrest拘捕	0	0	2	0	2
	Pol. 570定額罰款告票	9,467	7,462	9,466	7,477	33,872
	Total合計	9,494	7,489	9,517	7,506	34,006
Total合計	Summons傳票	134	148	201	231	714
	Arrest拘捕	3	1	7	7	18
	Pol. 570定額罰款告票	18,464	14,898	19,095	15,159	67,616
	Total合計	18,601	15,047	19,303	15,397	68,348

Illegal Road Racing Enforcement Statistics
在道路上非法賽車的執法數字

2000	Jan 一月	Feb 二月	Mar 三月	Apr 四月	May 五月	Jun 六月	Jul 七月	Aug 八月	Sep 九月	Oct 十月	Nov 十一月	Dec 十二月	Total 合計	HKI 港島	KE 東九龍	KW 西九龍	NTS 新界南	NTN 新界北	Total 合計	
1. Number of Complaints received 會接獲的投訴(宗)																				
1.1 Noise 噪音	0	0	0	0	0	3	2	0	1	2	0	6	14	0	0	0	14	0	14	
1.2 Illegal road racing 在道路上非法賽車	3	3	8	10	6	9	10	8	14	12	8	15	106	0	38	56	11	1	106	
1.3 Others (bad driving, speeding) 其他(拙劣駕駛、超速)	0	4	0	2	3	7	3	3	15	8	4	8	57	22	0	0	33	2	57	
Total 合計	3	7	8	12	9	19	15	11	30	22	12	29	177	22	38	56	58	3	177	
2. Number of fully planned enforcement operations 有充分計劃的執法行動(次數)																				
2.1 Overt 公開的	6	2	4	7	6	6	2	3	6	5	10	6	63	17	0	6	14	26	63	
2.2 Covert 非公開的	2	0	16	11	8	4	9	7	3	10	6	9	85	0	80	0	4	1	85	
Total 合計	8	2	20	18	14	10	11	10	9	15	16	15	148	17	80	6	18	27	148	
3. Number of operations resulting in prosecutions 導致檢控的執法行動(次數)																				
3.1 S 55 RTO(Road Racing) 《道路交通條例》第55條(在道路上進行賽車活動)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	
3.2 Other offences 其他罪行	0	1	3	0	1	1	2	1	0	0	0	0	9	7	1	0	1	0	9	
Total 合計	0	1	3	0	1	1	2	1	0	1	0	0	10	7	1	0	2	0	10	
4. Number of persons prosecuted for 就下列罪行遭檢控的人數																				
4.1 Contravention of S.55 RTO 違反《道路交通條例》第55條	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
4.2 Reckless Driving 魯莽駕駛	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	
4.3 Careless Driving 不小心駕駛	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	2	0	3	1	0	0	2	0	3	
4.4 Speeding 超速	62	0	378	1240	25	427	97	40	98	410	454	289	3520	0	255	41	3224	0	3520	
4.5 Speeding (Non-stopper) 超速(非截停車輛)	11	0	25	664	73	256	45	29	0	73	37	629	1842	0	114	83	1645	0	1842	
4.6 Construction and Maintenance 車輛構造及保養	12	0	16	17	0	2	9	4	4	6	3	0	73	0	73	0	0	0	73	
4.7 Others 其他罪行	16	1	4	2	4	13	4	6	4	0	11	2	67	8	16	17	26	0	67	
Total 合計	101	1	423	1923	103	698	156	79	106	489	507	920	5506	10	458	141	4897	0	5506	
5. Number of vehicles detained for examination 遭扣留檢驗的車輛數目(輛)																				
5.1 Private cars 私家車	0	1	15	10	6	2	6	0	0	8	0	2	50	3	26	0	7	14	50	
5.2 LGV's 輕型貨車	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	2	0	4	0	3	1	0	0	4	
5.3 Motor cycles 電單車	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2	0	0	0	2	
5.4 Others 其他類別的車輛	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Total 合計	0	1	17	10	6	2	7	0	1	8	2	2	56	3	31	1	7	14	56	
6. Outstanding cases (give details if any) 懸而未決的個案(如有的話, 請提供詳情。)	3*	0	2**	0	2***	0	0	0	0	0	0	0	7	0	4	3	0	0	7	

* KE : RN00000865 for drink driving with 1 person arrested & RN00000895 for possession of dutiable good (marked oil) with 1 person arrested. 東九龍：報案編號RN00000865酒後駕駛，一人遭拘捕及RN00000895藏有應課稅物品(有標記柴油)，一人遭拘捕。

KW : RN000001548 for drink driving. 西九龍：報案編號RN000001548酒後駕駛。

** KE : RN000002328 for drink driving with 1 person arrested. On 2000-03-26, 11 persons arrested for 'Illegal Car Racing' in covert illegal car racing operation.

東九龍：報案編號RN000002328酒後駕駛，一人遭拘捕。在2000年3月26日一個非公開的反非法賽車執法行動中，共有11人因“非法賽車”遭拘捕。

*** KW : RN00004722 for driving w/o driving license, using a vehicle w/o 3rd party insurance and wanted person located for non-payment of fine, and RN00004755 for speeding, driving whilst disqualified and using a vehicle w/o 3rd party insurance.

西九龍：報案編號RN00004722駕車時沒有駕駛執照、駕駛時沒有第三者保險、找到因“欠繳罰款”而遭通緝的人士及 RN00004755 超速、在被取消駕駛資格期間駕駛、在沒有第三者保險下使用車輛。

Illegal Road Racing Enforcement Statistics
在道路上非法賽車的執法數字

2001	Jan 一月	Feb 二月	Mar 三月	Apr 四月	Total 合計	HKI 港島	KE 東九龍	KW 西九龍	NTS 新界南	NTN 新界北	Total 合計
1. Number of Complaints received曾接獲的投訴(宗)											
1.1 Noise噪音	1	0	7	0	8	0	0	0	8	0	8
1.2 Illegal road racing在道路上非法賽車	8	8	12	0	28	0	11	6	9	2	28
1.3 Others (bad driving, speeding)其他(拙劣駕駛、超速)	7	6	4	0	17	6	0	0	11	0	17
Total合計	16	14	23	0	53	6	11	6	28	2	53
2. Number of fully planned enforcement operations有充分計劃的執法行動											
2.1 Overt公開的	1	4	6	0	11	0	0	0	2	9	11
2.2 Covert非公開的	4	6	16	0	26	3	22	0	1	0	26
Total合計	5	10	22	0	37	3	22	0	3	9	37
3. Number of operations resulting in prosecutions導致檢控的執法行動(次數)											
3.1 S 55 RTO(Road Racing)《道路交通條例》第55條(在道路上進行賽車活動)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3.2 Other offences其他罪行	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total合計	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. Number of persons prosecuted for就下列罪行遭檢控的人數											
4.1 Contravention of S.55 RTO違反《道路交通條例》(香港法例第374章)第55條	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4.2 Reckless Driving魯莽駕駛	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4.3 Careless Driving不小心駕駛	1	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1
4.4 Speeding超速	320	23	41	0	384	0	64	0	320	0	384
4.5 Speeding (Non-stopper)超速(非截停車輛)	395	0	3	0	398	0	3	0	395	0	398
4.6 Construction and Maintenance車輛構造及保養	4	2	2	0	8	0	8	0	0	0	8
4.7 Others其他罪行	0	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1
Total合計	720	25	47	0	792	0	76	0	716	0	792
5. Number of vehicles detained for examination遭扣留檢驗的車輛數目(輛)											
5.1 Private cars私家車	0	7	2	0	9	0	4	0	0	5	9
5.2 LGV's輕型貨車	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5.3 Motor cycles電單車	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5.4 Others其他類別的車輛	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total合計	0	7	2	0	9	0	4	0	0	5	9
6. Outstanding cases (give details if any)個案(如有的話，請提供詳情。)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Enforcement against code 73, 74 and 76 of 'Defective Vehicles' by month

for the period of 2000 to 2001 (Jan-Apr)

針對"損壞車輛"項目中編號73,74及76的每月執法數字

由2000年1月至2001年4月

Month月份	2000			2001		
	Summons交通傳票	Pol. 570 定額罰款告票	Total合計	Summons交通傳票	Pol. 570 定額罰款告票	Total合計
Jan一月	279	2	281	217	2	219
Feb二月	161	0	161	234	6	240
Mar三月	279	0	279	313	2	315
Apr四月	248	1	249	199	4	203
May五月	237	0	237			0
Jun六月	260	0	260			0
Jul七月	303	1	304			0
Aug八月	290	4	294			0
Sep九月	259	0	259			0
Oct十月	268	0	268			0
Nov十一月	337	4	341			0
Dec十二月	236	3	239			0
Total合計	3,157	15	3,172	963	14	977

Summons交通傳票(編號) Description 違例事項

73 Defective Vehicle - Mechanical 損壞車輛---機件

74 Defective Vehicle - Tyres 損壞車輛---輪胎

76 Defective Vehicle - Other Defects 損壞車輛---其他損壞

c:\at_work\ad hoc\ a01_0259.xls <def_veh>

Enforcement against 'Sounding audible warning device unnecessarily' by month
for the period of 2000 to 2001 (Jan-Apr)

針對"在不必要的情況下鳴響發聲警報設備"的按月執法數字
 由2000年1月至2001年4月

Month月份	2000			2001			
	Summons交通傳票	Pol. 570 定額罰款告票	Total合計	Summons交通傳票	Pol. 570 定額罰款告票	Total合計	
Jan一月	0	11	11	0	11	11	
Feb二月	0	7	7	1	3	4	
Mar三月	0	7	7	0	7	7	
Apr四月	0	6	6	0	5	5	
May五月	1	9	10	/		0	
Jun六月	1	9	10			0	
Jul七月	0	11	11			0	
Aug八月	2	9	11			0	
Sep九月	0	4	4			0	
Oct十月	1	11	12			0	
Nov十一月	1	9	10			0	
Dec十二月	0	5	5			0	
Total合計	6	98	104		1	26	27

Note : No arrest cases were recorded. 註：並無拘捕個案。
 Enforcement code (51) for Summons and (19) for Pol. 570.
 交通傳票的編號為(51)；而Pol.570定額罰款告票的檢控編號為(19)

c:\at_work\ad hoc\a01_0259.xls<sound>